

WIRELESS TUNER MODULE

WTU-4800

Please follow the instructions in this manual to obtain the optimum results from this unit.
We also recommend that you keep this manual handy for future reference.

1. SAFETY PRECAUTIONS

- Be sure to read the instructions in this section carefully before use.
- Make sure to observe the instructions in this manual as the conventions of safety symbols and messages regarded as very important precautions are included.
- We also recommend you keep this instruction manual handy for future reference.

- The equipment shall be fed from a power supply which is in compliance with requirements of SELV circuit on the EN60950 standard.

⚠ WARNING Indicates a potentially hazardous situation which, if mishandled, could result in death or serious personal injury.

⚠ CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if mishandled, could result in moderate or minor personal injury, and/or property damage.

When Installing the Unit

- Do not expose the unit to rain or an environment where it may be splashed by water or other liquids, as doing so may result in fire or electric shock.

When Installing the Unit

- Do not mount the module in equipment other than those designated. It is identical to the WTU-860 and WTU-870 wireless tuner modules in shape. However, since its pin arrangement differs, it does not operate correctly when mounted in the tuner (such as the WT-860 and WT-870) other than those designated. This could also cause failures to the tuner in which the unit is mounted.

2. GENERAL DESCRIPTION

The TOA WTU-4800 Wireless Tuner Module is designed to be used in conjunction with UHF wireless equipment for vocal or speech reinforcement applications. Its built-in circuit minimizes the influence of ambient noise.

3. HANDLING PRECAUTION

Never open nor remove the unit case, as doing so may result in unit failure. Refer all servicing to your nearest TOA dealer.

4. OPERATION

Refer to the operating instructions attached to equipment to be used with the tuner module for installation and operation of the tuner module.

5. SPECIFICATIONS

Power Requirement	7 – 12 V DC
Current Consumption	100 mA
Receiving Frequency	576 – 865 MHz (576 – 606 MHz and 614 – 698 MHz for USA/Canada)
Receiving System	Double superheterodyne
Receiving Sensitivity	Better than 80 dB, S/N ratio (20 dB μ V input, 40 kHz deviation)
Antenna Input Impedance	75 Ω
Diversity System	Space diversity
Channel	16 channels selectable
Squelch System	Noise SQ
Squelch Sensitivity	17 dB μ V
Output	0 dB* (maximum deviation, 2.2 k Ω load)
Harmonic Distortion	Less than 1%
Frequency Response	100 Hz – 12 kHz, \pm 3 dB
Operating Temperature	-10 to +50°C
Operating Humidity	30 % to 85 %RH
Finish	Steel
Dimensions	60 (w) x 25 (h) x 139 (d) mm

* 0 dB = 1 V

• Accessories

Driver for channel
changing 1

Note : The design and specifications are subject to change without notice for improvement.

DRAHTLOS TUNER MODUL

WTU-4800

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig bevor Sie das Modul in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie diese Anleitung auch für die Zukunft griffbereit auf.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise sind zu Ihrem Schutz aufgeführt. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch.

WARNUNG

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation auf.
Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verletzungen, möglicherweise auch mit tödlichem Ausgang, führen.

- Das Modul darf niemals direktem Regen ausgesetzt werden. Orte, an dem das Modul mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt werden kann, sind zu vermeiden. Nicht in feuchten oder staubigen Räumen installieren, nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in unmittelbarer Umgebung einer Heizung installieren.

Beenden Sie den Betrieb sofort, wenn Wasser oder ein metallischer Gegenstand eingedrungen sind oder eine Fehlfunktion auftritt (z.B. Tonausfall) oder bei Rauch oder Brandgeruch.

- Das Modul muss von einem Netzteil mit Strom versorgt werden, das den Anforderungen des EN60950 Standards für SELV-Schaltungen entspricht.

ACHTUNG

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation auf.
Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Das Modul darf keinesfalls als Ersatz für ein WTU-860 oder WTU-760 verwendet werden, da die Pinbelegungen unterschiedlich sind.

2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Tuner Modul WTU-4800 wird in Kombination mit einem kundenspezifischen Empfänger und UHF-Funkmikrofon-Systemen für die Gesangs- oder Sprachübertragung eingesetzt. 16 verschiedene Frequenzen stehen zur Verfügung. Ein eingebauter Schaltkreis minimiert den Einfluß von Störeinflüssen aus der Umgebung.

3. HINWEISE ZUM BETRIEB

Das Gehäuse darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet werden. Unsachgemäßes Öffnen kann zu Fehlfunktionen führen.

4. BEDIENUNG

Beachten Sie hierfür bitte die Bedienungsanleitung des Geräts, in das dieser Tuner eingebaut ist.

5. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	7 – 12 V DC
Stromaufnahme	100 mA
Empfangsfrequenz	576 – 865 MHz (576 – 606 MHz und 614 – 698 MHz für USA/Kanada)
Empfangssystem	2-fach Superheterodyn
Empfangsempfindlichkeit	Besser als 80 dB (20 dB μ V Input, 40 kHz Hub)
Antennen Impedanz	75 Ω
Diversity-System	Space diversity
Kanäle	16 frei wählbare Kanäle
Squelch-System	Noise SQ
Squelch Empfindlichkeit	17 dB μ V
Ausgangspegel	0 dB* (maximaler Hub, 2,2 k Ω Last)
Klirrfaktor	kleiner 1%
Übertragungsbereich	100 Hz – 12 kHz, \pm 3 dB
Umgebungstemperatur	-10 bis +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	30 % bis 85 % rel.
Ausführung	Stahl
Abmessungen	60 (B) x 25 (H) x 139 (T) mm

* 0 dB = 1 V

• Zubehör

Schraubendreher für Kanalwahl 1

Anmerkung: Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten

MODULE TUNER SANS FIL

WTU-4800

Merci de suivre les instructions de cette notice afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre appareil.
Nous vous recommandons également de toujours conserver cette notice en référence.

1. CONSEILS DE SECURITE

- Lisez attentivement les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Suivez les recommandations signalées par les symboles de sécurité. elles contiennent des informations très importantes.
- Nous vous recommandons également de toujours conserver cette notice en référence.

AVERTISSEMENT

Indique une situation risquant d'entraîner des blessures sérieuses, voire la mort.

Lors de l'installation du matériel

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie et le protéger de tout contact avec des liquides afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.

- Cet équipement doit être alimenté par une alimentation répondant aux caractéristiques du Circuit SELV pour la norme EN60950.

ATTENTION

Indique une situation risquant d'entraîner des blessures moyennement graves ou mineures, et/ou des dommages matériels.

Lors de l'installation du matériel

- Ne pas monter le module dans des matériels autres que ceux spécifiés. Il se présente sous la même forme que les modules WTU-860 et WTU-870. Mais du fait d'une configuration différente des broches, il ne fonctionne pas correctement s'il est monté dans des tuners autres que ceux spécifiés. Ceci pourrait également entraîner une panne au niveau du tuner dans lequel le matériel serait monté.

2. DESCRIPTION GENERALE

Le module tuner WTU-4800 de chez TOA est prévu pour l'utilisation en association avec un matériel UHF pour des applications de chant ou de renforcement de la parole. Son circuit intégré permet de minimiser l'incidence du bruit ambiant.

3. PRECAUTION D'USAGE

Ne jamais ouvrir ou retirer le boîtier de l'appareil pour le modifier. Contactez votre représentant TOA le plus proche.

4. FONCTIONNEMENT

Reportez-vous aux instructions d'utilisation jointes au matériel devant être utilisé avec le module tuner pour l'installation et le fonctionnement du module tuner.

5. SPECIFICATIONS

Alimentation	7 – 12 V CC
Consommation	100 mA
Fréquence réception	576 – 865 MHz (576 – 606 MHz et 614 – 698 MHz pour les États-Unis/le Canada)
Système réception	Superhétérodyne double
Sensibilité réception	>80 dB, ratio S/N (entrée 20 dB μ V, déviation 40 kHz)
Impédance d'entrée antenne	75 Ω
Système diversité	Diversité espace
Sélection de canal	16 canaux
Système Squelch	Bruit SQ
Sensibilité Squelch	17 dB μ V
Sortie	0 dB* (déviation maxi. 2,2 k Ω charge)
Distorsion harmonique	< 1%
Réponse fréquence	100 Hz – 12 kHz, \pm 3 dB
Température	-10 à +50°C
Humidité de fonctionnement	HR 30 à 85 %
Finition	acier
Dimensions	60 (largeur) x 25 (h) x 139 (prof.) mm

* 0 dB = 1 V

• Accessoires

Tournevis pour le changement de canal 1

Nota: La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis dans un souci d'amélioration.

MÓDULO PARA RECEPTOR INALÁMBRICO WTU-4800

Siga las instrucciones que se facilitan en este manual para conseguir un resultado óptimo.
Le recomendamos asimismo que guarde este manual para futuras consultas.

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones contenidas en este capítulo antes de utilizar el aparato.
- Siga las instrucciones de este manual; los símbolos y mensajes de seguridad utilizados en el mismo se refieren a precauciones importantes que deben ser adoptadas.
- Le recomendamos asimismo que guarde este manual para realizar futuras consultas.


ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa en la que, si el aparato no se utiliza correctamente, pueden producirse lesiones graves o un accidente mortal.

Cuando instale el aparato

No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua u otros líquidos. Ello podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.


PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa en la que, si el aparato no se utiliza correctamente, pueden producirse lesiones personales leves o moderadas y/o daños materiales.

Cuando instale el aparato

No instale este módulo en otros equipos que los indicados. Aunque es idéntico a los módulos para receptor inalámbricos WTU-860 y WTU-870 en lo que a construcción se refiere, la disposición de las clavijas es diferente, por lo que no funciona correctamente cuando se monta en un receptor distinto de los indicados (por ejemplo, el WT-860 y el WT-870). Utilizarlo de esta manera, podría ocasionar averías en el receptor donde se ha montado el módulo.

2. DESCRIPCIÓN GENERAL

El módulo para receptor inalámbrico WTU-4800 está diseñado para ser utilizado junto con equipos inalámbricos UHF para aplicaciones de refuerzo de voz. Está dotado de un circuito que reduce al mínimo el efecto del ruido ambiental.

3. PRECAUCIONES PARA LA MANIPULACIÓN

No abra ni desmonte nunca la caja. Si debe efectuar cualquier reparación, diríjase al distribuidor TOA más próximo.

4. FUNCIONAMIENTO

Para mayor información sobre el montaje y empleo del módulo para receptor, consulte las instrucciones de uso facilitadas con el aparato que se va a utilizar con dicho módulo.

5. ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación	7 – 12 Vcc
Consumo	100 mA
Frecuencia de recepción	576 – 865 MHz (576 – 606 MHz y 614 – 698 MHz para EE.UU./Canadá)
Sistema de recepción	Doble superheterodino
Sensibilidad de recepción	Superior a 80 dB, relación señal/ruido (entrada 20 dB μ V, desviación 40 kHz)
Impedancia de la entrada de antena	75 Ω
Salida de diversidad	Diversidad espacial
Canale	16 canales seleccionables
Sistema silenciador	Silenciador de ruido (Squelch)
Sensibilidad del silenciador	17 dB μ V
Salida	0 dB* (desviación máxima, carga 2,2 k Ω)
Distorsión armónica	Inferior al 1%
Respuesta en frecuencia	100 Hz – 12 kHz, \pm 3 dB
Temperatura de trabajo	-10 a +50°C
Humedad operativa	30% a 85% de HR
Acabado	Acero
Dimensiones	60 (anchura) x 25 (altura) x 139 (profundidad) mm

* 0 dB = 1 V

• Accesorios

Circuito de mando para cambio de canales 1

Nota: El diseño y las especificaciones del producto pueden ser modificados sin previo aviso con objeto de mejorar sus prestaciones.